

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

31 MAI 1951.

PROJET DE LOI

modifiant les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus et autorisant le Roi à déléguer à des inspecteurs des contributions, pour une période limitée, les pouvoirs attribués aux directeurs des contributions par l'article 65 des dites lois.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Article premier.

L'article premier ne constitue qu'une adaptation rendue nécessaire ensuite de la modification apportée par l'article 2 à l'article 35, § 9, 2^e alinéa, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus (art. 18 de la loi du 8 mars 1951).

En effet, l'article 26, § 1, 2^e alinéa, inséré par l'article 6 de la loi du 8 mars 1951 dans les dites lois coordonnées, dispose que les versements à valoir sont considérés comme des charges professionnelles de la période imposable suivant celle pendant laquelle ces versements ont été effectués. Or, la prolongation des délais de versement de quinze jours, proposée à l'article 2, ne peut pas avoir pour effet de soustraire les versements effectués au cours de cette période de prolongation au régime précité des charges professionnelles.

Les versements effectués au cours des quinze jours qui suivent la première moitié de l'année ou de l'exercice social ou comptable restent sans influence au regard de la période des charges professionnelles à considérer. Pour cette raison, la modification proposée ne vise que les versements faits pendant les quinze jours qui suivent la deuxième moitié de l'année ou de l'exercice social ou comptable dont les revenus serviront de base à l'imposition.

Art. 2.

L'article 35, § 9, premier alinéa, des lois coordonnées, tel qu'il a été modifié par l'article 18 de la loi du 8 mars 1951, dispose que la taxe professionnelle est majorée de

31 MEI 1951.

WETSONTWERP

waarbij de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen worden gewijzigd en de Koning er toe gemachtigd wordt voor een bepaalde periode aan inspecteurs der belastingen de macht over te dragen, die artikel 65 van voornoemde wetten aan de directeurs der belastingen verleent.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Eerste artikel.

Artikel één is slechts een aanpassing die noodzakelijk gemaakt wordt door de bij artikel 2 aan artikel 35, § 9, alinea 2 der samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen (artikel 18 der wet van 8 Maart 1951) gebrachte wijziging.

Artikel 26, § 1, alinea 2 van voormelde wetten, dat bij artikel 6 der wet van 8 Maart 1951 in bedoelde samengeordende wetten werd ingevoegd, bepaalt inderdaad dat de voorafbetalingen beschouwd worden als bedrijfslasten van het belastbaar tijdperk dat volgt op datgene gedurende hetwelk de in mindering te brengen stortingen werden gedaan. Welnu, de bij artikel 2 voorgestelde verlenging met vijftien dagen van de stortingstermijnen, mag niet tot uitwerking hebben de tijdens deze verlengingsperiode gedane stortingen aan voormeld regime van de bedrijfslasten te onttrekken.

De in de loop van de vijftien dagen die volgen op de eerste helft van het jaar of van het boekjaar verrichte stortingen blijven zonder invloed ten aanzien van het te beschouwen tijdperk der bedrijfslasten. Om deze reden slaat de voorgestelde wijziging slechts op de stortingen verricht in de loop van de vijftien dagen die volgen op de tweede helft van het jaar of van het boekjaar waarvan de inkomsten tot grondslag van de aanslag zullen dienen.

Art. 2.

Artikel 35, § 9, eerste alinea (*nieuw*) der samengeordende wetten, zoals dit artikel gewijzigd werd bij artikel 18 der wet van 8 Maart 1951, bepaalt dat de bedrijfsbelasting

H.

20 % en ce qui concerne les revenus visés à l'article 25, § 1, 1°, 2°, lettera b, et 3°, des dites lois. Cependant, en vertu du deuxième alinéa de la même disposition légale, cette majoration n'est pas appliquée sur la somme que le contribuable verse à valoir sur la taxe dans le cours de la première moitié de l'année ou de l'exercice social ou comptable dont les revenus serviront de base à l'imposition. Sur la somme versée à valoir au cours de la deuxième moitié de la dite année ou du dit exercice social ou comptable, le contribuable ne subit qu'une majoration d'impôt de 10 %.

L'expérience acquise à l'occasion des versements à valoir effectués avant le 31 mars dernier a démontré que les établissements de crédit se trouvent presque dans l'impossibilité de donner suite aux ordres de paiement qu'ils reçoivent de leurs clients vers la fin des mois de juin et de décembre, en raison du fait que ces périodes coïncident avec la fin d'un trimestre et même avec la fin de l'année, époques où les opérations courantes absorbent toute l'activité de ces établissements.

La modification proposée n'a d'autre but que de remédier à cet état de choses en prolongeant de quinze jours les délais actuellement prévus pour effectuer les versements à valoir.

Art. 3.

Les services du Contentieux administratif de l'Administration des Contributions directes sont actuellement surchargés dans certaines régions du pays.

Cette surcharge est due à des causes diverses.

D'abord à la complexité de la législation fiscale ordinaire et spéciale de l'après-guerre, qui a nécessité un redressement, en un court laps de temps (1946 à 1949), de la situation d'un grand nombre de contribuables à partir de l'exercice 1940; aux modifications annuelles apportées à cette législation, à la hauteur des taux d'impôts directs et à la perception de ces impôts simultanément avec celui sur le capital. Nombre de contribuables, parfois peu prévoyants, se sont trouvés dans une situation difficile et ont cherché à gagner du temps en introduisant des réclamations tout en usant d'autres moyens d'atermoiement à leur disposition, tels les oppositions à poursuites.

Par ailleurs, l'Administration susdite a dû travailler suivant un plan d'ensemble dont le premier stade, la résorption de l'arriéré des travaux de taxation, est actuellement très avancé et sera achevé, suivant les régions et les disponibilités en personnel, soit en 1951, soit, au plus tard, en 1952.

Elle s'attache actuellement d'une manière plus spéciale à résorber l'arriéré de contentieux et de recouvrement. Sa position est rendue encore plus difficile par le fait que le recrutement et la formation du personnel technique ont été retardés par les événements de guerre et d'après-guerre.

En vue de hâter l'achèvement du second stade pré-indiqué, le Gouvernement a estimé opportun d'apporter une retouche aux lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus.

A titre temporaire et pour un laps de temps qui, en tout état de cause, ne pourra pas dépasser le 31 décembre 1952, il propose de faire statuer sur les réclamations, non plus exclusivement par le directeur régional mais, dans certains cas, par des inspecteurs qui seront délégués à cet effet.

met 20 % verhoogd wordt wat betreft de inkomsten bedoeld in artikel 25, § 1, 1°, 2°, lettera b, en 3° der vermelde wetten. Evenwel, krachtens de 2° alinea van dezelfde wetsbepaling, wordt deze verhoging slechts toegepast op het bedrag dat de belastingschuldige in mindering van de belasting stort, in de loop van de eerste helft van het jaar of van het boekjaar waarvan de inkomsten tot grondslag van de aanslag zullen dienen. Op de som die in mindering van de belasting wordt gestort in de loop van de tweede helft van bewust jaar of van bewust boekjaar, ondergaat de belastingschuldenaar een belastingverhoging van slechts 10 %.

De ondervinding opgedaan ter gelegenheid van de voorafbetalingen die verricht werden vóór 31 Maart l.l. heeft bewezen dat de kredietinstellingen zich nagenoeg in de onmogelijkheid bevinden gevolg te geven aan de betalingsorders die zij tegen het einde der maanden Juni en December van hunne klanten krijgen, wegens het feit dat deze periodes samenvallen met het einde van een kwartaal en zelfs met het einde van het jaar, tijdstippen waarop de lopende verrichtingen gans de activiteit van deze inrichtingen in beslag nemen.

De voorgestelde wijziging heeft geen ander doel dan deze toestand te verhelpen door de thans bepaalde termijnen om de voorafbetalingen te verrichten, met vijftien dagen te verlengen.

Art. 3.

De diensten der betwiste zaken van de Administratie der directe belastingen zijn thans overlast in sommige gewesten van het land.

Deze overlast is te wijten aan diverse oorzaken.

Vooreerst aan het ingewikkeld karakter der gewone en speciale na-oorlogse fiscale wetgeving die, in een kort tijdsbestek (1946 tot 1949) een herstel van de toestand van een groot aantal belastingschuldigen heeft vereist van het dienstjaar 1940 af; vervolgens aan de jaarlijkse wijzigingen gebracht aan deze wetgeving; aan de hoegroetheid van de percenten der directe belastingen, en aan de inning van deze belastingen gelijktijdig met deze op het kapitaal. Tal van belastingschuldigen, somtijds weinig vooruitziend, hebben zich in een moeilijke toestand bevonden en hebben getracht tijd te winnen door bezwaarschriften in te dienen, daarbij tevens gebruik makend van andere te hunner beschikking staande uitstelmiddelen, zoals verzet tegen de vervolgingen.

Anderdeels, heeft vorenbedoelde Administratie moeten werken volgens een gezamenlijk plan waarvan het eerste stadium, het inlopen van de achterstand in zake taxatiewerkzaamheden, thans ver gevorderd is en zal geëindigd zijn, naar gelang der streken en der beschikbaarheden van het personeel, hetzij in 1951, hetzij uiterlijk in 1952.

Thans beijvert zij zich meer bijzonder om de achterstand op het stuk van betwiste zaken en invorderingen in te lopen. Haar toestand wordt nog moeilijker gemaakt door het feit dat de aanwerving en de formatie van het technisch personeel vertraagd zijn geweest door de oorlogs- en naoorlogse gebeurtenissen.

Ten einde de voltooiing van het hiervoren bedoeld tweede stadium te bespoedigen, heeft de Regering het gepast geacht, de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen bij te werken.

Tijdelijk en voor een tijdsbestek dat, in alle geval, niet 31 December 1952 mag overschrijden, stelt zij voor op de bezwaarschriften te laten beslissen, niet meer uitsluitend door de gewestelijke directeur, maar, in sommige gevallen, door inspecteurs die daartoe zullen gedelegeerd worden.

L'article 3 réalise cette mesure par une modification à l'article 65 des lois coordonnées.

L'étendue et la durée de la délégation seront précisées par des arrêtés royaux qui s'inspireront des considérations suivantes : les directeurs conserveront, comme dans le passé, la décision au sujet des litiges soulevant des questions de principe et de jurisprudence ou se rapportant à des affaires où les intérêts en jeu sont particulièrement importants, mais les litiges portant par exemple sur de simples questions de fait ou d'importance moyenne, les réclamations contre des surtaxes résultant de doubles emplois, d'erreurs matérielles, de trop-perçus à la source pourront être tranchés directement par l'inspecteur à ce délégué.

Il est à présumer qu'à la date du 31 décembre 1952 la situation en matière de contentieux sera suffisamment rétablie et permettra d'en revenir à la procédure normale.

La délégation en cause ne peut impliquer non plus un changement à la réglementation en matière de recours devant la Cour d'appel.

Le Ministre des Finances,

J. VAN HOUTTE.

Artikel 3 verwezenlijkt deze maatregel door een wijziging aan artikel 65 der samengeordende wetten.

De uitgestrektheid en de duur van de delegatie zullen nader worden bepaald door koninklijke besluiten die zullen uitgaan van de volgende beschouwingen : de directeurs zullen, zoals in het verleden, de beslissing behouden in zake betwistingen die principiële- en rechtspraakkwesaties opwerpen of betrekking hebben op zaken waar de op het spel staande belangen bijzonder aanzienlijk zijn, maar de betwistingen die bijvoorbeeld betrekking hebben op eenvoudige feitenkwesaties of kwesaties van middelmatig belang, de bezwaren tegen overbelasting en voortspruitend uit een dubbele belasting, materiële fouten, aan de bron teveel ingehouden bedragen zullen rechtstreeks door de daartoe gedelegeerde inspecteur mogen beslecht worden.

Er valt te vermoeden dat op datum van 31 December 1952, de toestand op het stuk van betwiste zaken voldoende hersteld zal zijn en toelaten zal tot de normale procedure terug te keren.

De besproken delegatie mag ook geen verandering aan de reglementering in zake verhaal vóór de hoven van beroep impliceren.

De Minister van Financiën,

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT.

Le Conseil d'État, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 25 mai 1951, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi « modifiant les articles 26, 35, 65 et 66 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus », a donné en sa séance du 29 mai 1951 l'avis suivant :

En vertu de l'article 65 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, le directeur des contributions est le seul fonctionnaire compétent pour statuer sur les réclamations en matière d'impôts directs.

Cette compétence lui est donnée directement par la loi, sans qu'une intervention du pouvoir exécutif soit nécessaire.

En vertu de l'article 3 du projet, le Roi pourra attribuer le pouvoir de décision du directeur, en totalité ou en partie, à des inspecteurs des contributions.

Ce texte ne reflète pas le souci exprimé dans l'exposé des motifs, en ces termes :

« L'étendue et la durée de la délégation seront précisées par des arrêtés royaux qui s'inspireront des considérations suivantes : les directeurs conserveront, comme dans le passé, la décision au sujet des litiges soulevant des questions de principe et de jurisprudence ou se rapportant à des affaires où les intérêts en jeu sont particulièrement importants, mais les litiges portant par exemple sur de simples questions de fait ou d'importance moyenne, les réclamations contre des surtaxes résultant de doubles emplois, d'erreurs matérielles, de trop-perçus à la source, pourront être tranchés directement par l'inspecteur à ce délégué. »

..

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 25^e Mei 1951 door de Minister van Financiën verzocht hem, *binnen een termijn van ten hoogste drie dagen*, van advies te dienen over een ontwerp van wet « waarbij de artikelen 26, 35, 65 en 66 der samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen worden gewijzigd », heeft ter zitting van 29 Mei 1951 het volgende advies gegeven :

Krachtens artikel 65 van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen, is de directeur der belastingen de enige bevoegde ambtenaar om over de bezwaarschriften inzake directe belastingen uitspraak te doen.

Die bevoegdheid is hem rechtstreeks door de wet opgedragen zonder dat een tussenkomst van de uitvoerende macht nodig is.

Krachtens artikel 3 van het ontwerp zal de Koning de macht tot beslissen van de directeur geheel of gedeeltelijk aan inspecteurs der belastingen kunnen verlenen.

Die tekst geeft de bedoelingen niet weer die in de memorie van toelichting als volgt zijn geformuleerd :

« De uitgestrektheid en de duur van de delegatie zullen nader worden bepaald door koninklijke besluiten die zullen uitgaan van de volgende beschouwingen : de directeurs zullen, zoals in het verleden, de beslissing behouden in zake betwistingen die principiële- en rechtspraakkwesaties opwerpen of betrekking hebben op zaken waar de op het spel staande belangen bijzonder aanzienlijk zijn, maar de betwistingen die bijvoorbeeld betrekking hebben op eenvoudige feitenkwesaties of kwesaties van middelmatig belang, de bezwaren tegen overbelastingen voortspruitend uit een dubbele belasting, materiële fouten, aan de bron teveel ingehouden bedragen, zullen rechtstreeks door de daartoe gedelegeerde inspecteur mogen beslecht worden. »

..

Pour le surplus, le projet n'appelle que des observations de forme qui ne nécessitent aucun commentaire et qui sont reprises dans le texte proposé ci-après :

PROJET DE LOI

MODIFIANT LES LOIS COORDONNÉES RELATIVES AUX IMPÔTS SUR LES REVENUS ET AUTORISANT LE ROI À DÉLÉGUER À DES INSPECTEURS DES CONTRIBUTIONS, POUR UNE PÉRIODE LIMITÉE, LES POUVOIRS ATTRIBUÉS AUX DIRECTEURS DES CONTRIBUTIONS PAR L'ARTICLE 65 DES DITES LOIS.

Article premier.

L'article 26, § 1, des lois relatives aux impôts sur les revenus, coordonnées le 15 janvier 1948, modifié par l'article 6 de la loi du 8 mars 1951, est complété par la disposition suivante :

« Toutefois, les sommes versées à valoir dans le cours de la période de quinze jours qui suit la dernière moitié de l'année ou de l'exercice social ou comptable dont les revenus serviront de base à l'imposition, sont considérées comme des charges professionnelles de la période imposable pendant laquelle les versements à valoir ont été effectués. »

Art. 2.

L'article 35, § 9, alinéa 2, des mêmes lois, modifié par l'article 18 de la loi du 8 mars 1951, est remplacé par la disposition suivante :

« Cependant, sur toute somme versée, à valoir sur la taxe, au plus tard quinze jours après la dernière moitié de l'année ou de l'exercice social ou comptable dont les revenus serviront de base à l'imposition, la majoration n'est que de 10 %. Aucune majoration n'est applicable sur les versements effectués au plus tard quinze jours après la première moitié de la dite année ou du dit exercice social ou comptable. »

Art. 3.

Pour la durée qu'il détermine, sans toutefois que la délégation puisse avoir effet au delà du 31 décembre 1952, le Roi peut attribuer, en tout ou en partie, à des inspecteurs des contributions les pouvoirs conférés au directeur des contributions par l'article 65 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus.

Les décisions des inspecteurs délégués sont soumises à toutes les règles prévues aux articles 65 et 66 des dites lois coordonnées.

Art. 4.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

La chambre était composée de :

MM. :

J. SUETENS, *premier président du Conseil d'Etat, président*;
V. DEVAUX, *conseiller d'Etat*;
M. SOMERHAUSEN, *conseiller d'Etat*;
G. PIQUET, *greffier adjoint, greffier*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de

M. J. SUETENS, *président*.

Le Greffier,

(signé) G. PIQUET.

Le Président,

(signé) J. SUETENS.

Pour deuxième expédition délivrée à M. le Ministre des Finances.

Le 30 mai 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.

Voor het overige zijn bij het ontwerp enkel in verband met de vorm opmerkingen te maken die geen commentaar behoeven en die in de hierna voorgestelde tekst zijn opgenomen :

ONTWERP VAN WET

WAARBIJ DE SAMENGEORDENDE WETTEN BETREFFENDE DE INKOMSTENBELASTINGEN WORDEN GEWIJZIGD EN DE KONING ER TOE GEMACHTIGD WORDT VOOR EEN BEPAALDE PERIODE AAN INSPECTEURS DER BELASTINGEN DE MACHT OVER TE DRAGEN, DIE ARTIKEL 65 VAN VOORNOEMDE WETTEN AAN DE DIRECTEURS DER BELASTINGEN VERLEENT.

Eerste artikel.

Artikel 26, § 1, van de wetten betreffende de inkomstenbelastingen, samengeordend de 15^e Januari 1948, gewijzigd bij artikel 6 van de wet van 8 Maart 1951, wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« De sommen echter die in mindering van de belasting worden gestort binnen de termijn van vijftien dagen die volgt op de laatste helft van het jaar of van het boekjaar waarvan de inkomsten tot grondslag van de aanslag zullen dienen, worden als bedrijfslasten beschouwd van de belastbare periode gedurende welke de in mindering te brengen sommen werden gestort. »

Art. 2.

Artikel 35, § 9, tweede lid, van dezelfde wetten, gewijzigd bij artikel 18 van de wet van 8 Maart 1951, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Evenwel, op iedere som die in mindering van de belasting wordt gestort uiterlijk vijftien dagen na de laatste helft van het jaar of van het boekjaar waarvan de inkomsten tot grondslag van de aanslag zullen dienen, bedraagt de verhoging slechts 10 %. Geen verhoging wordt toegepast op de stortingen gedaan uiterlijk vijftien dagen na de eerste helft van bedoeld jaar of van bedoeld boekjaar. »

Art. 3.

De Koning kan voor de duur die hij bepaalt, zonder dat deze overdracht nochtans uitwerking mag hebben na 31 December 1952, aan inspecteurs der belastingen geheel of gedeeltelijk de macht toekennen die artikelen 65 van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen aan de directeur der belastingen verleent.

Op de beslissingen van de gemachtigde inspecteurs zijn van toepassing alle regelen bepaald in de artikelen 65 en 66 van voornoemde samengeordende wetten.

Art. 4.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

De kamer was samengesteld uit :

De HH. :

J. SUETENS, *eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter*;
V. DEVAUX, *raadsheer van State*;
M. SOMERHAUSEN, *raadsheer van State*;
G. PIQUET, *adjunct-griffier, griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van

de H. J. SUETENS, *voorzitter*.

De Griffier,

(get.) G. PIQUET.

De Voorzitter,

(get.) J. SUETENS.

Voor tweede uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Financiën.

De 30^e Mei 1951.

De Griffier van de Raad van State,

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, PRINCE ROYAL.

EXERÇANT LES POUVOIRS CONSTITUTIONNELS DU ROI.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

L'article 26, § 1, des lois relatives aux impôts sur les revenus, coordonnées le 15 janvier 1948, modifié par l'article 6 de la loi du 8 mars 1951, est complété par la disposition suivante :

« Toutefois, les sommes versées à valoir dans le cours de la période de quinze jours qui suit la dernière moitié de l'année ou de l'exercice social ou comptable dont les revenus serviront de base à l'imposition, sont considérées comme des charges professionnelles de la période imposable pendant laquelle les versements à valoir ont été effectués. »

Art. 2.

L'article 35, § 9, alinéa 2, des mêmes lois, modifié par l'article 18 de la loi du 8 mars 1951, est remplacé par la disposition suivante :

« Cependant, sur toute somme versée, à valoir sur la taxe, au plus tard quinze jours après la dernière moitié de l'année ou de l'exercice social ou comptable dont les revenus serviront de base à l'imposition, la majoration n'est que de 10 %. Aucune majoration n'est applicable sur les versements effectués au plus tard quinze jours après la première moitié de la dite année ou du dit exercice social ou comptable. »

Art. 3.

Pour la durée qu'il détermine, sans toutefois que la délégation puisse avoir effet au delà du 31 décembre 1952, le Roi peut attribuer, en tout ou en partie, à des inspecteurs des contributions les pouvoirs conférés au directeur des contributions par l'article 65 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus.

Les décisions des inspecteurs délégués sont soumises à toutes les règles prévues aux articles 65 et 66 des dites lois coordonnées.

Art. 4.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 31 mai 1951.

BAUDOUIN.

PAR LE PRINCE ROYAL :
Le Ministre des Finances,

J. VAN HOUTTE.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONINKLIJKE PRINS.

DIE DE GRONDWETTELIJKE MACHT VAN DE KONING UITOEFENT.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën.

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Financiën wordt er mede belast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

Artikel 26, § 1, van de wetten betreffende de inkomstenbelastingen, samengeordend de 15^e Januari 1948, gewijzigd bij artikel 6 van de wet van 8 Maart 1951, wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« De sommen echter die in mindering van de belasting worden gestort binnen de termijn van vijftien dagen die volgt op de laatste helft van het jaar of van het boekjaar waarvan de inkomsten tot grondslag van de aanslag zullen dienen, worden als bedrijfslasten beschouwd van de belastbare periode gedurende welke de in mindering te brengen sommen werden gestort. »

Art. 2.

Artikel 35, § 9, tweede lid, van dezelfde wetten, gewijzigd bij artikel 18 van de wet van 8 Maart 1951, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Evenwel, op iedere som die in mindering van de belasting wordt gestort uiterlijk vijftien dagen na de laatste helft van het jaar of van het boekjaar waarvan de inkomsten tot grondslag van de aanslag zullen dienen, bedraagt de verhoging slechts 10 %. Geen verhoging wordt toegepast op de stortingen gedaan uiterlijk vijftien dagen na de eerste helft van bedoeld jaar of van bedoeld boekjaar. »

Art. 3.

De Koning kan voor de duur die hij bepaalt, zonder dat deze overdracht nochtans uitwerking mag hebben na 31 December 1952, aan inspecteurs der belastingen geheel of gedeeltelijk de macht toekennen die artikel 65 van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen aan de directeur der belastingen verleent.

Op de beslissingen van de gemachtigde inspecteurs zijn van toepassing alle regelen bepaald in de artikelen 65 en 66 van voornoemde samengeordende wetten.

Art. 4.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, de 31^e Mei 1951.

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :
De Minister van Financiën,